

ten¹⁾ ja alueen luovuttamista ns. Malmin sunnuntaipalstoilta leikki- ja urheilukentän rakentamista varten²⁾).

Maistraatille annettiin lausunto Oy. Nobel-Standard ab:n anomuksesta saada asentaa maanalaiset bensiinisäiliöt Mechelinin- ja Hietaniemenkadun kulmauksessa ja Merikadun ja Neitsytpolun risteyksissä oleville bensiiniasemille³⁾ sekä Juutalaisen seurakunnan hautausmaalle suunnitellun hautauskappelin piirustuksista⁴⁾.

3. Kiinteistötoimiston maatalousosaston toimialaan kuuluvat asiat

Stansvikin alueen vuokralleanto. Maanviljelijä Y. Yliselle päätettiin⁵⁾ vuokrata Helsingin pitäjässä olevasta Stansvik nimisestä tilasta RN 1²³⁵ n. 10.90 ha:n suuruinen pelto-alue, 2 ha:n suuruinen niittyalue, kasvilavat sekä työnjohtajan rakennus, huone leivintuvan vierestä, tallirakennuksista talli ja vaja, työkaluvaja, maitokellari, katos navetan luona, perunakellari vajan alla, navettarakennus, riihirakennus ja 5 latoa tammikuun 1 p:stä 1948 joulukuun 31 p:ään 1952, minkä jälkeen vuokrasopimus jatkuu edelleen vuoden kerrallaan 2 kuukauden irtisanomisajoin puolivuositain etukäteen maksettavasta 40 000 mk:n vuosivuokrasta, jonka suuruus v:n 1949 alusta muuttuu indeksin mukaan siten, että marraskuun indeksin muutos silloisesta 10 % vaikuttaa aina 10 % muutoksen vuokramaksuun seuraavana vuonna. Tavallisten vuokraehtojen lisäksi on sopimukseen merkittävä, että vuokratut rakennukset on vuokraajan pidettävä kunnossa maatalousosaston vuotuisissa katselmuksissaan määräämällä tavalla kaupungin luovuttaessa korvauksetta rakennusaineet joko asianomaisista liikkeistä tai pystyyn metsästä sikäli kuin metsätalousosasto katsoo voivansa sellaista leimata. Lisäksi tilalla on pidettävä keskimäärin 7 nautayksikköä.

Tuurholman tilan pello. Maanviljelijä R. Eklundille päätettiin⁶⁾ vuokrata Tuurholman tilaan RN 1²⁴ kuuluvia pelloja, karttakuviot n:o 32, 33 ja 36, yhteensä n. 4.12 ha, tammikuun 1 p:stä 1948 alkaen 12 000 mk:n vuosivuokrasta. Vuokrasopimus päätettiin liittää Eklundin Tuurholman tilaa koskevaan vuokrasopimukseen.

Vuokralle annetut viljelyspalstat. Kertomusvuoden aikana annettiin vuokralle seuraavat viljelyspalstat:

Alue	Vuokraaja	Vuokrankausi päättyy	Vuosi- vuokra, mk
Haaga, n. 6.28 ha	Tilanomistaja O. Metsäaho ⁷⁾	1949, jouluk. 31, sen jälk. v:ksi kerr. 2 kk. irtis. jälk.	18 000
» Backas RN 2 ⁷⁵⁵ , n. 1.00 ha	Terveen elämän edistämisyhdistys ⁸⁾	1948, jouluk. 31, sen jälk. v:ksi kerr. 2 kk. irtis. jälk.	5 000
» Mäkipelto n. 2.39 ha	Kauppia J. Salminen ⁹⁾	Kuten edell.	13 000
» Isoniitty, n. 4.65 »	Herra G. Witick ⁹⁾	Kuten edell.	25 500
» » n. 3.65 »	Maanviljelijä J. V. Witick ¹⁰⁾	Kuten edell.	20 000
» » n. 1.79 »	Ajuri A. Lilja ⁹⁾	Kuten edell.	9 000
» » n. 1.40 »	Ajuri K. F. Wathén ⁹⁾	Kuten edell.	8 000
» » n. 1.20 »	Rouva V. Lappalainen ⁹⁾	Kuten edell.	6 500
» » n. 0.30 »	Puutarhuri P. Ytterberg ⁹⁾	Kuten edell.	2 000
» » n. 1.50 »	Maanviljelijä H. Wilenius ¹¹⁾	1949, jouluk. 31, sen jälk. v:ksi kerr. 2 kk. irtis. jälk.	6 000
» Mossängen, n. 0.80 ha	Talonmistaja V. Lappalainen ¹²⁾	Kuten edell.	3 000
» » n. 0.70 »	Ajuri K. Cederberg ¹³⁾	Kuten edell.	3 200
Malmi, Haga RN 2 ² , Karls RN 1 ³ ja Stensböle RN 1 ⁷ n. 5.33 ha	Maanviljelijä A. Lepistö ¹⁴⁾	1948, jouluk. 31, sen jälk. v:ksi kerr. 2 kk. irtis. jälk.	33 000

¹⁾ Kiint. lautak. 29 p. marrask. 1 606 §. — ²⁾ S:n 13 p. jouluk. 1 685 §. — ³⁾ S:n 21 p. kesäk. 899 ja 900 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. marrask. 1 517 §. — ⁵⁾ S:n 26 p. tammik. 120 § ja maa- ja metsätalousj. 22 p. tammik. 11 §. — ⁶⁾ Maa- ja metsätalousj. 22 p. tammik. 11 §. — ⁷⁾ S:n 23 p. marrask. 69 §. — ⁸⁾ S:n 20 p. huhtik. 29 §. — ⁹⁾ S:n 20 p. huhtik. 41 §. — ¹⁰⁾ S:n 20 p. huhtik. 30 §. — ¹¹⁾ S:n 23 p. marrask. 67 §. — ¹²⁾ S:n 23 p. marrask. 64 §. — ¹³⁾ S:n 23 p. marrask. 68 §. — ¹⁴⁾ S:n 20 p. huhtik. 28 §.

Alue	Vuokraaja	Vuokrauskausi päättyy	Vuosi- vuokra, mk
Malmi, Karls RN 1 ³ , ja Mosaholm n:o 3 n. 3.89 ha	Ent. poliisikonstaapeli J. F. Nummelin ¹⁾	Kuten edell.	17 500
» Pähls RN 1 ⁴ , n. 0.24 ha	Maanviljelijä V. Bollström ²⁾	Kuten edell.	1 200
» » RN 1 ⁴ ja Stensböle RN 1 n. 3.11 ha	Maanviljelijä I. From ³⁾	Kuten edell.	18 520
» » RN 1 ⁴ ja Stensböle RN 1 n. 1.08 ha	Maanviljelijä V. Kiiski ⁴⁾	Kuten edell.	5 390
» Stensböle RN 1 n. 1.17 ha	Rakennusmestari E. Etelämäki ⁵⁾	Kuten edell.	7 020
» » RN 1 n. 1.07 ha	Maanviljelijät E. ja G. Thusberg ⁶⁾	Kuten edell.	6 420
» » RN 1 n. 4.32 ha	Maanviljelijä P. Saarinen ³⁾	Kuten edell.	23 760
» Ströms RN 4, 0.48 ha	Haastemies A. Nieminen ⁴⁾	Kuten edell.	2 400
» Sunnuntaipalstat, huvila n:o 124	Maanviljelijä T. Peltomaa ⁵⁾	Kuten edell.	1 500
» Karls RN 1 ³ , Pehrs RN 1 ¹ ja Stensböle RN 17 n. 5.58 ha	Puutarhuri U. V. Salminen ³⁾	Kuten edell.	27 750
» S:n n. 7.57 ha	Puutarhuri U. V. Salminen ⁶⁾	1949, jouluk. 31, sen jälk. v:ksi kerr. 2 kk. irtis. jälk.	37 750
» Karls RN 1 ³ ja Tallbacka RN 8 ¹⁷⁵ n. 0.69 ha	Maanviljelijä F. O. Nummelin ⁷⁾	Kuten edell.	4 000
» Pehrs RN 1 ³⁴ , n. 1.50 ha ja Svarvarsinmäki	Rouva E. Klutas ⁸⁾	Kuten edell.	8 000
» Pähls RN 1 ⁴ , Pehrs RN 1 ³⁴ ja Stensböle RN 1, n. 5.95 ha	Maanviljelijä V. Bollström ⁹⁾	Kuten edell.	19 000
» Pähls RN 1 ⁴ ja Stensböle RN 1 ¹ n. 6.27 ha	Maanviljelijä K. Nummelin ⁹⁾	Kuten edell.	32 000
» Pähls RN 1 ⁴ ja Brusas RN 6 ⁹³ n. 3.70 ha	Maanviljelijä P. Saarinen ¹⁰⁾	Kuten edell.	12 000
» Ströms RN 4, 0.48 ha	Työntekijä A. Jatkola ¹¹⁾	Kuten edell.	2 500
Pukinmäki, Mosaholm n:o 3, n. 3.93 ha	Rouva E. Levander ¹²⁾	1948, jouluk. 31, sen jälk. v:ksi kerr. 2 kk. irtis. jälk.	18 000
Vükinmäki RN 2, n. 3.08 ha	Maanviljelijä G. Öhrnberg ¹³⁾	Kuten edell.	12 000

Vuokralle annetuista viljelyspalstoista päätettiin edelleen mm. seuraavaa:

Maanviljelijä Lepistölle päätettiin ilmoittaa, ettei maa- ja metsätalousjaosto tule puoltamaan korvauksen suorittamista hänen vuokra-alueilla olevissa rakennuksissa suorittamistaan sähköjohtojen vedosta ja ullakkokamarin rakentamisesta. Lepistölle vuokrattujen rakennusten vuokrat vahvistettiin¹⁴⁾.

Maanviljelijöille Fromille, Salmiselle ja Lepistölle vuokrattiin¹⁵⁾ sitä paitsi kullekin latorakennus toukokuun 1 p:n 1948 ja toukokuun 1 p:n 1949 väliseksi ajaksi 1 000 mk:n vuosivuokrasta.

Maanviljelijä Saarisen kanssa tehtyyn vuokrasopimukseen päätettiin¹⁶⁾ yhdistää Saarisella jo aikaisemmin Malminkylästä vuokralle olevien alueiden vuokrasopimukset, joten vuosivuokran suuruus oli kaikkiaan 62 760 mk.

Erään maanviljelijä K. Nummelinille Malminkylästä vuokratun n. 1 000 m²:n suuruisen alueen vuokraus siirrettiin¹⁷⁾ tammikuun 1 p:stä 1949 lukien tonttiosaston hoitoon.

Haagan Isoniityltä ajuri A. Liljalle vuokratun n. 1.79 ha:n suuruinen alue merkittiin¹⁸⁾ n. 1.99 ha:n suuruiseksi tammikuun 1 p:stä 1949 alkaen ja vahvistettiin vuosivuokraksi 10 000 mk.

Ajuri K. F. Wathénille Haagan Isoniityn ns. Mäkipellon alueesta vuokrattu n. 1.40 ha:n suuruinen alue merkittiin¹⁹⁾ 1.85 ha:n suuruiseksi tammikuun 1 p:stä 1949 lukien ja vahvistettiin vuosivuokraksi 9 800 mk. Lisäalueen liittämistä samoin kuin maanvil-

1) Maa- ja metsätalousj. 11 p. maalisk. 21 §. — 2) S:n 23 p. marrask. 58 §. — 3) S:n 11 p. maalisk. 24 §. — 4) S:n 22 p. tammik. 6 § ja 23 p. marrask. 54 §. — 5) S:n 22 p. tammik. 2 §. — 6) S:n 23 p. marrask. 60 §. — 7) S:n 23 p. marrask. 59 §. — 8) S:n 23 p. marrask. 70 §. — 9) S:n 11 p. maalisk. 24 § ja 23 p. marrask. 61 §. — 10) S:n 23 p. marrask. 57 §. — 11) S:n 23 p. marrask. 62 §. — 12) S:n 11 p. maalisk. 22 §. — 13) S:n 22 p. tammik. 12 §. — 14) S:n 20 p. huhtik. 36 §. — 15) S:n 13 p. elok. 50, 51 ja 52 §. — 16) S:n 23 p. marrask. 57 §. — 17) S:n 23 p. marrask. 61 §. — 18) S:n 23 p. marrask. 63 §. — 19) S:n 23 p. marrask. 66 §.

jelijä Wileniuksen, ajuri Cederbergin ja tilanomistaja Metsäahon kanssa tehdyt vuokrasopimukset astuvat voimaan kuitenkin vasta mikäli Helsingin Maatalouskerhoyhdistys on irtisanonut näitä alueita koskevat vuokrasopimuksensa.

Merkittiin¹⁾ metsätalousosaston vuokranneen puutarhuri V. Salmiselle huoneen ja hellahuoneen käsittävän asuinrakennuksen, pinta-alaltaan n. 26 m², Gästgivarsin vuokra-alueelta.

Vuokraoikeuden siirto. Päätettiin²⁾ hyväksyä vuokraoikeuden siirto, jonka mukaan maanviljelijä E. Jeskaselle siirtyi Herttoniemi nimiseen tilaan RN 5²¹ kuuluva 1/4 ha:n suuruinen peltoalue syyskuun 20 p:stä 1948 lukien 500 mk:n vuosivuokrasta.

Hyväksyttiin³⁾ vuokraoikeuden siirto, jonka mukaan Minkki oy:n vuokraoikeus Munkkiniemen kartanon vanhan tallirakennuksen itäosaan siirtyi Pi-Ke-To oy:lle lokakuun 1 p:stä 1948 lukien 7 050 mk:n kuukausivuokrasta 14 vuorokauden irtisanomisajoin. Vuokra-ajan päättyessä on vuokraajan korjattava rakennuksesta pois rakenteelliset laitteensa ilman kaupungin korvausta.

Maa-alueiden ja rakennusten hallinta. Tammikuun 1 p:stä 1949 lukien päätettiin⁴⁾ siirtää eräitä maatalousosaston hallinnassa olevia rakennuksia talo-osaston hallintaan. Samoin Talin siirtolapuutarhan reunassa olevat 2 peltotilkkuu päätettiin⁵⁾ siirtää tontti-osaston ja Talissa olevat ns. Kivitorpan rakennukset talo-osaston hallintaan.

Hyväksytytjä piirustuksia. Vuoden kuluessa hyväksyttiin piirustukset mm.: puuvaja- ja käymälärakennusta varten Herttoniemeen⁶⁾.

Inventoimishinnat. Yleisimpien maataloustuotteiden inventoimishinnat määrättiin⁷⁾.

Jäiden nostaminen Vantaanjoesta. Maatalousosasto oikeutettiin⁸⁾ myöntämään lupia jäiden nostamiseen Vantaanjoesta 10 mk:n hinnasta m²:ltä.

Taloustarvio. Ehdotus maatalousosaston taloustarvioksi v:ksi 1949 päätettiin⁹⁾ hyväksyä sellaisenaan esitettäväksi kiinteistölautakunnalle.

Esityksiä kaupunginhallitukselle tehtiin asioista, jotka koskivat mm. eläkkeitä¹⁰⁾.

Lausuntoja kaupunginhallitukselle annettiin asioista, jotka koskivat mm.: viljelyspalstatoinnin lopettamista¹¹⁾, kaupungin maataloustyöntekijäin lauantaityöaika¹²⁾, eläkkeitä¹³⁾ ja kaupungin maataloustyöntekijäin työehtosopimuksen irtisanomista¹⁴⁾.

4. Kiinteistötoimiston metsätalousosaston toimialaan kuuluvat asiat

Suurjännitelinjan rakentaminen Pitäjänmäelle. Malmin sähkölaitos oy. oikeutettiin¹⁵⁾ rakentamaan 5 000 voltin suurjännitejohto Pitäjänmäen pohjoispuolelle radan suuntaisena Lassas RN 1³² ja Martas RN 2¹⁹ nimisten tilojen metsäalueelle seuraavin ehdoin:

1) Linja avataan 2 m:n latvusaukolla, minkä suuruusena se pidetään auki siten kuin yhtiön ja metsätalousosaston välillä kulloinkin lähemmin sovitaan.

2) Linjanpito-oikeudesta on yhtiön suoritettava kaupungille vuotuista korvausta, jonka suuruus lokakuun 1 p:n 1948 ja syyskuun 31 p:n 1949 välisenä aikana on 3 000 mk. Lokakuun 1 p:stä 1949 alkaen on korvauksen kulloinkin erääntyvää määrää korotettava yhtä monella kymmenellä prosentilla kuin virallinen elinkustannusindeksi lähinnä edellisessä syyskuussa on täysiä kymmeniä prosentteja korkeampi kuin syyskuussa 1948. Jos edellä mainittu indeksi alenee siten, että se kysymyksessä olevassa syyskuussa on täysiä kymmeniä prosentteja alempi kuin syyskuussa 1948, on korvauksen erääntyvää määrää vastaavasti alennettava. Korvaus on suoritettava vuosittain marraskuun 1 p:nä. Ellei korvauseriä määräpäivinä suoriteta, on yhtiön maksettava niille 8 %:n vuotuinen korko maksupäivään ja lisäksi rahastuspalkkiota kaupunginhallituksen siitä kulloinkin voimassa olevan päätöksen mukaan.

3) Irtisanomisaika on 3 kuukautta ja yhtiö sitoutuu 3 kuukauden kuluessa irtisanomisesta omalla kustannuksellaan tekemään laitteisiinsa sellaiset muutokset kuin kaupun-

1) Maa- ja metsätalousj. 23 p. marrask. 71 §. — 2) Kiint. lautak. 20 p. syysk. 1 229 §. — 3) S:n 11 p. lokak. 1 345 §. — 4) S:n 15 p. maalisk. 408 § ja maa- ja metsätalousj. 11 p. maalisk. 18 §. — 5) Kiint. lautak. 11 p. lokak. 1 344 §. — 6) Kiint. lautak. 2 p. elok. 1 005 §. — 7) Maa- ja metsätalousj. 22 p. tammik. 10 § ja 23 p. marrask. 56 §. — 8) S:n 22 p. tammik. 8 § ja 23 p. marrask. 55 §. — 9) S:n 5 p. elok. 46 §. — 10) Kiint. lautak. 2 p. elok. 1 004 §. — 11) S:n 9 p. helmik. 196 §. — 12) S:n 31 p. toukok. 786 §. — 13) S:n 31 p. toukok. 787 §. — 14) S:n 9 p. elok. 1 050 § ja 23 p. elok. 1 116 § ja maa- ja metsätalousj. 13 p. elok. 49 §. — 15) S:n 11 p. lokak. 1 346 §.